



中华人民共和国国家标准

GB 4706.86—2008/IEC 60335-2-67:1997

家用和类似用途电器的安全 工业和商用地板处理机与地面 清洗机的特殊要求

Household and similar electrical appliances—Safety—
Particular requirements for floor treatment and floor
cleaning machines, for industrial and commercial use

(IEC 60335-2-67:1997, IDT)

2008-06-13 发布

2009-07-01 实施

中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局
中国国家标准化管理委员会 发布

目 次

前言	I
IEC 前言	II
1 范围	1
2 定义	1
3 总体要求	2
4 试验的一般条件	2
5 空章	2
6 分类	2
7 标志和说明	2
8 对触及带电部件的防护	3
9 电动器具的启动	3
10 输入功率和电流	3
11 发热	3
12 空章	3
13 工作温度下的泄漏电流和电气强度	3
14 空章	3
15 耐潮湿	3
16 泄漏电流和电气强度	4
17 变压器和相关电路的过载保护	4
18 耐久性	4
19 非正常工作	4
20 稳定性和机械危险	5
21 机械强度	5
22 结构	5
23 内部布线	6
24 元件	6
25 电源连接和外部软线	6
26 外部导线用接线端子	7
27 接地措施	7
28 螺钉和连接	7
29 爬电距离、电气间隙和穿通绝缘距离	7
30 耐热、耐燃和耐漏电起痕	7
31 防锈	7
32 辐射、毒性和类似危险	7
附录 A (规范性附录) 引用的规范性标准	9
附录 AA (规范性附录) 预制混凝土板	9
图 101 冲击试验装置	8

前 言

GB 4706 本部分的全部技术内容为强制性。

本部分等同采用 IEC 60335-2-67:1997《家用和类似用途电器的安全 第 2 部分:工业和商用地板处理机与地面清洗机的特殊要求》(第二版)及其修改件第 1 号(2000)。

本部分应与 GB 4706.1—1998《家用和类似用途电器的安全 第一部分:通用要求》配合使用。

本部分中写明“适用”的部分,表示 GB 4706.1—1998 中的相应条文适用;本部分中写明“代替”的部分,则应以本部分中的条文为准;本部分中写明“修改”的部分,表示 GB 4706.1—1998 相应条文中的相关内容应以本部分修改后的内容为准,而该条文中的其他内容仍适用;本部分中写明“增加”的部分,表示除符合 GB 4706.1—1998 的相应条文外,还应符合本部分中增加的条文。

本部分正文中非标题的黑体字在第 2 章中定义。

本部分的附录属性按 GB 4706.1—1998 中的附录属性的规定。

本部分增加的条文、注释和图表自 101 起编号。

本部分由中国轻工业联合会提出。

本部分由全国家用电器标准化技术委员会商用电气饮食加工服务设备分委员会归口。

本部分起草单位:浙江工商大学、北京市服务机械研究所。

本部分主要起草人:傅玉颖、洪詠平、李继萍、何阳春、王玉波、刘旭、尚卫东。

IEC 前言

1) 国际电工委员会(IEC)是由各会员国电工委员会(IEC 各国家委员会)组成的全球性标准化组织。IEC 的任务是促进电工和电子领域内与标准化有关的一切议题的国际合作。为此目的,IEC 除了开展其他活动外,还颁布国际标准。其制定工作委托给各技术委员会。任何对所涉及问题感兴趣的 IEC 国家委员会均可参与这项工作。与 IEC 有联系的国际组织、政府机构和民间团体也可以参加。IEC 与国际标准化组织(ISO)根据这两个组织间的协议所规定的条件密切合作。

2) 由所有对此关切的国家委员会参加的技术委员会制定的 IEC 有关技术问题的正式决议或协议,尽可能接近地表达了对所涉及的问题在国际上的一致意见。

3) 它们提出的标准、技术报告或手册以推荐的形式供国际上使用,并在此意义上为各国家委员会所接受。

4) 为了促进国际上的统一,IEC 各国家委员会同意尽可能地把 IEC 国际标准明白无误地应用到国家和地区的标准中去。IEC 标准与相应国家和地区标准之间的任何不一致,应在国家和地区标准中明确阐明。

5) IEC 不提供认可标记,也不对任何声称符合其标准之一的设备承担责任。

6) 要尽可能注意到本标准的一些条款可能涉及到专利权。IEC 不对识别任何或所有的专利权承担责任。

IEC 60335 系列标准的本部分是由 IEC 第 61“家用和类似用途电器的安全”技术委员会所属第 61J“商用电动清洗器具”分委员会制定。

IEC 60335-2-67 的第二版取消和替代 1992 年出版的第一版。

本标准的文本以下列文件为依据:

FDIS	表决报告
61J/55/FDIS	61J/71/RVD

关于表决批准本标准的详细情况,可在上表中指出的表决报告中查明。

本第二部分是准备与 IEC 60335-1 的最新版本及其修改件结合使用,它是建立在该标准第三版(1991)的基础上制定的。

本第二部分补充或修改 IEC 60335-1 的对应条款,以便转化为 IEC 标准:工业和商用地面处理和地面清洗器具的安全要求。

如第一部分的个别条款在本第二部分未提到时,如果合理,该条款仍然适用。在本标准中说明“增加”、“修改”或“代替”时,第一部分中有关正文应作相应修改。

注:

1) 使用以下印刷字体:

——要求本身:罗马体;

——试验规范:斜体;

——说明事项:小罗马体。

正文中的**黑体**字在第 2 章中定义。当第一部分的一个定义涉及一个形容词时,在第二部分中这个形容词和所相关的名词也要用**黑体**。

2) 对 IEC 60335-1 增加的条款、注释和图表应自 101 起开始编号,增加的附录标明字母 AA、BB 等。

下述的附加差异存在于一些国家：

——25.7：PVC 软线可能不适用温度低的户外工作(芬兰、瑞士)；

——25.14：不进行弯曲试验(美国)；

——32 章：除 IEC 335-2-69 的附录 AA 外，负责劳动保护的国家健康部门可以提出专门要求。

家用和类似用途电器的安全

工业和商用地板处理机与地面清洗机的特殊要求

1 范围

GB 4706.1—1998 中的该章除下述内容外,均适用:

1.1 该条增加下述内容:

本部分适用于主要为工业和商用设计且用电动机驱动的地面抛光(包括上蜡和打磨)、擦洗和磨洗、翻松和地毯香波清洗的器具。这些器具,包括有湿吸和(或)干吸泵的器具,可带或不带附件。装有湿吸和(或)干吸泵的器具也应符合工业真空清洗机的要求。

注 101: 商用是指例如在旅馆、学校、医院、工厂、商店及办公室使用,而不是供一般的料理家务之用。

本部分也适用于收集有害灰尘,如石棉,或有附加要求的液体的器具。

本部分也适用于原动机采用其他能源形式的器具,但必须考虑其效应。

修改:

用下述内容替代注 3 的最初两段:

——供家用的器具(见 GB 4706.57—2002);

——喷射提取物的器具(见 IEC 60335-2-68);

——打算使用在经常发生腐蚀性或爆炸性气体(如蒸汽或可燃气体)特殊环境场所的器具。

2 定义

GB 4706.1—1998 中的该章除下述内容外,均适用。

2.2.9 该条用下述内容代替:

正常工作 normal operation

根据制造厂说明,负载,除了抽吸泵,或在所有各种功能中可达到的最高负载应能同时作用。

工作的功能如下:

擦洗、翻松、磨洗 scrubbing, scarifying, grinding

器具使用适当的刷子在模制的混凝土板表面工作(见附录 AA)。

注 101: 水泥地的擦洗被认为是最重的负载。

也可以是一种表面坚固且与模制的混凝土板一样的平滑水泥面。

干和湿收集 dry and wet pick-up

根据 IEC 60335-2-69。

抛光和干打磨 polishing and dry buffing

PVC 表面被认为适合于建立正常工作。在用化学物质处理表面的干过程期间出现的输入峰值不应作为正常工作,但应通过延长测量到至少 10 min 进行平均。

地毯喷液清洗 carpet shampooing

对于喷液清洗,试验表面须包含地毯,根据 GB/T 20291—2006,地毯应被固定在地板上。在清洗之前,须在干的水泥表面进行 15 min 的清洗操作,使喷液清洗机的刷子达到调整好状态。在水泥表面操作后,刷子必须在香波液中浸至少 30 min。